

ヴァチカンのルネサンス美術展
High Renaissance in the Vatican
— The Age of Julius II and Leo X

会期：1993年9月21日-11月28日

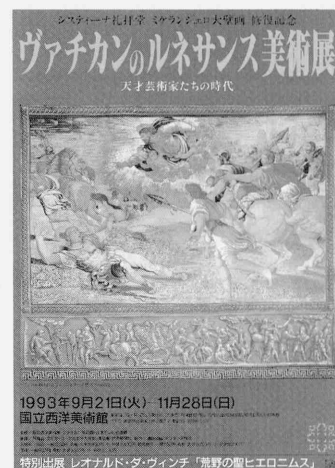
主催：国立西洋美術館/ヴァチカン美術館/日本テレビ放送網

入場者数：323,514

Duration: 21 September-28 November 1993

Organizers: The National Museum of Western Art, Tokyo
The Vatican Museums
Nippon Television Network Corporation

Number of Visitors: 323,514



本展は、ユリウス2世とレオ10世の治世下のローマ法王庁で展開した芸術文化をテーマとする主要部分と、それとは別個に、ヴァチカン絵画館が所蔵するレオナルド作《聖ヒエロニムス》の修復後特別展示との、二つの部分から構成された。

二人の法王の治世期間はわずか20年に満たないとはいえ、この期間に実現あるいは企画された芸術的成果の巨大さを考えれば、この展覧会のテーマ自体が誇大妄想的と呼ばれてしまうかもしれない。現実には、タイトルの派手さとはうらはらに、本展の主たる意図は、名作をもって鑑賞者を堪能させることではなく、歴史的コンテクストを呈示することにあった——というよりも、それ以外に選択の余地がなかったといった方がよい。

オリジナル作品によって展覧することの不可能なブラマンテの建築活動、壁画装飾の分野でのミケランジェロとラファエッロの活動は、種々の模型や複製版画を通じて紹介された。ヴァチカンに設置された古代彫刻コレクションをテーマとするセクションでは、何点かのオリジナル彫刻に加えて、《ベルヴェデーレのアポロン》と《ラオコーン群像》の石膏コピーが展示された。当然、オリジナル作品がもつ審美的インパクトを伝えるという点では限界があるわけだが、展覧会に残された可能性は、これらのそれぞれに巨大な美術史上の業績が一つのコンテクストによって結びついている様を示すことだった。つまり、本展が全体として示そうとしたのは、「黄金時代の回帰」「古代ローマ文化の再興」「新しきカエサルとしての法王像」といった言葉で表現される法王たちのイデオロギーこそが、芸術家たちの驚くほど密度の高い活動の推進力であったこと、また、彼らの大規模な企画はいわば異口同音に同じメッセージを語っているということ、だったわけである。その意味で、本展の主役はミケランジェロでもラファエッロでもなく、あくまでも二人の法王だった。

展示作品を通じて、このような意図をどこまで一般の鑑賞者の方々に伝えることができたかは、はなはだ心許ないといわざるを得ない。しかし、保存科学的観点から重要作品を旅行させることがますます難しくなっている現在(もちろんその意味では、本展に《ヒエロニムス》が出品されたのは真に例外的な機会といえるのだが)、歴史的視点に基づくテーマ展示の効果的な方法は、今後さらに研究に値する分

野と考えている。

最後に、本展のヴァチカン側担当者として多大な尽力をいただいた、ビザンティン・中世・近代美術部長ファブリツィオ・マンチネリ氏が、1994年5月30日に他界されたことを記しておきたい。過去13年間にわたってシステリーナ礼拝堂のミケランジェロ壁画の修復を指揮し、当初論争の絶えなかったこの計画の正当性について理解を得るためにあらゆる努力を惜しまなかった氏は、《最後の審判》の修復完成披露のわずか後に、早すぎる死に見舞われた。(越川倫明)

[カタログ]

ユリウス2世とレオ10世/越川倫明

ヴァチカンの建築家ブラマンテ——ベルヴェデーレの庭園とサン・ピエトロ

大聖堂設計案について/日高健一郎

ベルヴェデーレの彫刻庭園——場所と歴史:アルノルト・ネッセルラート

レオナルドの生涯と作品/ファブリツィオ・マンチネリ

技法と保存、ならびに修復に関する覚え書/ジャンルイーロ・コラルッチ

作品解説:ジャンカルロ・アルテリ、マッシモ・アルフィエリ、日高健一郎、

生田圓、幸福輝、越川倫明、パオロ・リヴェラーニ、ファブリツィオ・

マンチネリ、松浦弘明、アルノルト・ネッセルラート、佐藤直樹、遠山公一

編集:越川倫明/松浦弘明(日本語版)

越川倫明/マーサ・マクリントク(別冊英語テキスト)

制作:美術出版デザインセンター

*カタログは、日本語版と、図版を含まない別冊英語テキストが出版された。

作品輸送・展示:ヤマト運輸

会場設営:乃村工藝社

This exhibition took as its central theme the arts and culture which developed during the papal reigns of Julius II and Leo X. This focus was then supplemented by the display of the newly restored *St. Jerome* by Leonardo da Vinci in the collection of the Pinacoteca Vaticana.

While the papal reigns of these two popes lasted a mere twenty years, a consideration of the magnitude of the artistic results which were either achieved or planned during this period may make the theme of this exhibition seem somewhat exaggerated and deceptive. In fact, contrary to the spectacular nature of the title, this exhibition's goal was not to satisfy an audience with famous works, but was rather to show their historical context, making full use of didactic material.

Bramante's architectural activities, whose original forms cannot be displayed except *in situ*, and the activities of Michelangelo and

Raphael in the realm of fresco decoration were introduced through various models and reproduction prints. The section which took as its theme the collection of antique sculpture located in the Vatican Belvedere displayed a number of original works and was supplemented by plaster copies of the *Apollo Belvedere* and the *Laocoon Group*. While naturally providing less of an aesthetic impact than the original works, the exhibition had the potential to show these great art historical achievements as they were gathered in a single context. Indeed, this exhibition sought overall to show the very ideology of the popes themselves, expressed in such phrases as the "return of the golden age," the "revival of ancient glory of Rome," and the "image of Pope as a New Caesar," and how this ideology spurred on a group of artists to an extremely high degree of vibrant creative activity. The various large-scale plans created during this period were as if a single message was spoken by many voices. In this sense the two popes took the central role in this exhibition, not Michelangelo and Raphael.

The question of how well the exhibited works would convey this idea to the general viewer was an issue of great concern. But, today when conservation concerns make it increasingly difficult for important works to travel (and in this sense the inclusion of the *St. Jerome* in this exhibition was a truly exceptional opportunity), the efficacy of theme exhibitions based on historical context can be considered a valuable area for future consideration.

Finally, I would like to note that Dr. Fabrizio Mancinelli, director of the Department of Byzantine, Medieval and Modern Art, and the Vatican official responsible for this exhibition, passed away on

May 30, 1994. Dr. Mancinelli supervised the thirteen year process of the restoration of Michelangelo's frescoes in the Sistine Chapel, and he expended unceasing efforts to garner an understanding of the legitimacy and importance of this plan which was fraught with controversy during its early phase. Much lamented, his life ended all too quickly, just a short time after the celebrations of the completion of the restoration of the *Last Judgment*.

(Michiaki Koshikawa)

[Catalogue]

Julius II and Leo X — An Introductory Note: Michiaki Koshikawa
Donato Bramante, Architect of the Vatican — Projects for the Cortile del Belvedere and St. Peter's: Kenichiro Hidaka

The Imagery of the Belvedere Statue Court under Julius II and Leo X: Arnold Nesselrath

Leonardo — His Life and Works: Fabrizio Mancinelli

Leonardo's *St. Jerome* — Notes on Technique, State of Conservation and Its Restoration: Gianluigi Colalucci

Catalogue entries: Giancarlo Alteri/ Massimo Alfieri/ Kenichiro Hidaka/ Madoka Ikuta/ Akira Kofuku/ Michiaki Koshikawa/ Paolo Liverani/ Fabrizio Mancinelli/ Hiroaki Matsuura/ Arnold Nesselrath/ Naoki Sato/ Koichi Toyama

Editorial Direction: Michiaki Koshikawa/ Hiroaki Matsuura (Japanese edition); Michiaki Koshikawa/ Martha J. McClintock (English text supplement)

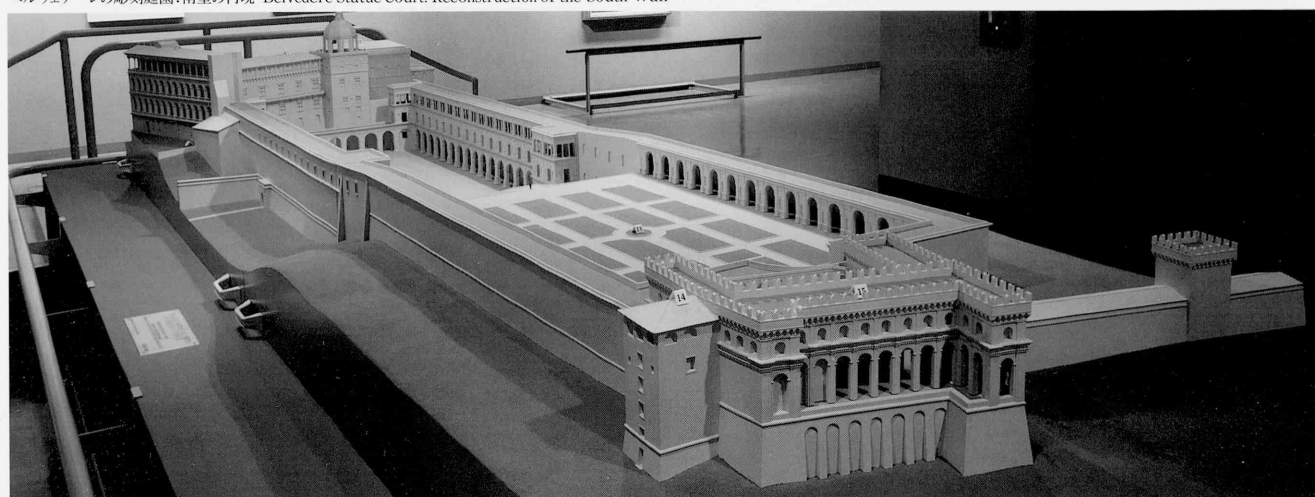
Production: Bijutsu Shuppan Design Center

* The catalogue was produced in two separate volumes, a Japanese language edition and an English language edition (text only, no illustrations).

Transportation and installation: Yamato Transport
Display: Nomura Kogei



ベルヴェデーレの彫刻庭園:南壁の再現 Belvedere Statue Court: Reconstruction of the South Wall



ヴァチカン諸宮殿の模型:ブラマンテの計画の再現 Model of the Vatican Palaces: Reconstruction of Bramante's plan (by arch. Massimo Alfieri)